Porównanie tłumaczeń Hioba 17:15

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Gdzież więc moja nadzieja? Moją nadzieję\* – kto ją dostrzeże?[[1]](#footnote-2)1) |

1. 1) nadzieja, ּתִקְוָה (tiqwa h): użyte dwukrotnie. Być może ozn. różne odcienie znaczeniowe nadziei i powinno być przetłumaczone innym słowem, np. oczekiwaniem. Bywa em. na: szczęście, טֹובָתִי , por. moje dobra G, τὰ ἀγαθά μου. [↑](#footnote-ref-2)